



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

**Fifth Sunday of Easter
Year A,
May 3rd, 2026**

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Pastor</i>
<i>Rev. Phuong Van Nguyen</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—5:00 PM
Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 4696
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 4697
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 4698
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 4699
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 4705
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuông Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Mariza Gonzalez	Hispanic Council (714)-420-1093

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu
7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

**Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928**

THÔNG BÁO

BAN ĂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Ăm Thực, mua nước mía, và mua hoa trang trí linh đài.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG NĂM 2026



Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật 14 tháng 6**, xin vui lòng ghi danh tham dự **lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối ngày Thứ Ba, 26 tháng 5**.

NGÀY LỄ HIỀN MẪU

Bao thơ xin ý lễ đặc biệt cầu nguyện cho các bà mẹ trong ngày lễ Hiền Mẫu. Xin quý ông bà và anh chị em nhờ điện và gửi lại cho giáo xứ.



LEGIO MARIA



Kính mời anh chị hội viên tham dự cuộc họp đầu tháng vào lúc **9:30AM Chúa Nhật ngày 03 tháng 05 tại phòng họp số 3** và tham dự thánh lễ Kính Đức Mẹ vào lúc **8:00AM thứ 07 ngày 09 tháng 05**. Xin cảm ơn.

CHƯƠNG TRÌNH 20 NĂM GIÁO XỨ



Xin quý ông bà và anh chị em liên lạc với Ban Tổ Chức chương trình mừng **Giáo xứ 20 thành lập để quảng cáo cơ sở thương mại trên cuốn kỷ yếu** và tiếp tục ủng hộ chương trình vé số gây quỹ và vé số sẽ được xổ vào lúc **12 giờ trưa Chúa Nhật tuần tới, 10 tháng 5, khi chúng ta mừng Lễ Hiền Mẫu**.

PSA 2026

Xin quý ông bà và anh chị em điền và gửi lại lời hứa đóng góp cho Quỹ mục vụ (PSA) nhằm hỗ trợ các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và sửa chữa trong nhà thờ.



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

AN NGHỈ TRONG CHÚA



**Theresa Tang
Maria Tam Thi Le
Phaolo Che Trong Khuong**

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 5 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho mọi người đều có lương thực

Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với nguồn lương thực chất lượng

Đáp Ca

Lạy Chúa, xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng con, như chúng con đã trông cậy Chúa

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 03 tháng 05, 2026
Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Sống trong sự hỗn loạn và bất định của thế giới, nhất là lắng nghe biết bao lời khẳng định là đường hướng đúng đắn, chúng ta được mời gọi bước theo Chúa Giêsu, Đấng chỉ rõ cho chúng ta biết mình đang đi về đâu, đang đồng hành cùng ai, và đang hướng về đích điểm nào. Ngài là Đường khi dạy chúng ta biết đón nhận khổ hình thập giá, vượt qua những khó khăn, và đối diện với những thử thách trong đời sống thường nhật bằng một niềm tin vững vàng. Ngài là Đường khi chỉ cho chúng ta cách bám chặt vào Thiên Chúa, tin tưởng trọn vẹn vào các hoạch định của Ngài, và phó thác đời mình trong vòng tay Ngài. Ngài là Đường khi dạy chúng ta yêu thương tha nhân vô điều kiện, tha thứ một cách chân thành, và phục vụ mà không mưu cầu sự tán dương hay đền đáp. Tuyên xưng Chúa Giêsu là Đường cũng có nghĩa là chúng ta phải bước đi cùng Ngài mỗi ngày trong niềm tin tưởng, tình yêu thương, và sự trung tín toàn vẹn đối với Đức Chúa Cha.

Trong một thế giới tràn ngập những tranh chấp về quyền lợi, những đổi thay trong giá trị cuộc sống, và những nhận thức đa chiều, Chúa Giêsu đã hiện thân thành một Chân Lý trọn vẹn, bất biến, trung tín và tràn đầy sự sống. Trong mọi lời Ngài phán và mọi việc Ngài làm, Chúa Giêsu không chỉ minh chứng Minh là Đấng Thiên Sai, mà còn chính là Đấng mạc khải một cách trọn vẹn hình ảnh Thiên Chúa vô hình cho thế giới hữu hình, miêu tả Ngài như một thực tại sống động, đầy yêu thương, giàu lòng vị tha và vô cùng công chính. Ngài mời gọi chúng ta chọn sự trung thực thay vì những nhu cầu vật chất, chọn niềm tin thay vì sự hoài nghi, chọn tin tưởng thay vì nỗi sợ hãi, và chọn cõi vĩnh hằng thay vì cuộc sống chóng qua. Nhờ Ngài, chúng ta lột bỏ những chiếc mặt nạ đang mang, những ảo tưởng đang bám víu, những lời dối trá đang curu mang, và những tội lỗi đang vấp phạm, để chúng ta bước vào nguồn ánh sáng của những gì là chân thực và bền vững. Chúa Giêsu là Chân Lý, bởi lời Ngài uốn nắn tâm trí chúng ta, sự hiện diện của Ngài biến đổi đời sống chúng ta, và ân sủng của Ngài dẫn đưa chúng ta đến sự bình an trường cửu, giúp chúng ta vượt thắng mọi gian truân thử thách.

Trong khi chúng ta mãi miết xoay vần trong guồng quay của cuộc sống thường nhật, như hít thở, làm việc, mưu sinh, Chúa Giêsu mời gọi chúng ta sống trong một thế giới sâu sắc hơn khi cuộc sống chúng ta tràn đầy niềm vui, đầy đủ ý nghĩa và bám chặt vào Thiên Chúa. Lời Ngài đánh thức niềm tin nơi chúng ta; tình yêu của Ngài đổi mới tâm hồn chúng ta; lời hứa phục sinh của Ngài nuôi dưỡng niềm hy vọng trong chúng ta; và giáo huấn của Ngài biến đổi trọn vẹn đời sống chúng ta. Qua sự giáng trần và hiện diện của Chúa Giêsu, Ngài đã đưa chúng ta trở lại hành trình đức tin, tái kết nối chúng ta với Thiên Chúa, và dẫn đưa chúng ta tiến về Vương Quốc Thiên Đàng của Ngài. Chúa Giêsu là Sự Sống khi Ngài nhắc nhở chúng ta ý nghĩa đích thực của cuộc sống không được định đoạt bởi hoàn cảnh bên ngoài, mà được định đoạt bởi ân sủng của Thiên Chúa đang phát triển trong tâm hồn chúng ta, ngay cả khi chúng ta phải đối diện với những khổ đau, mất mát hay thất bại trước mặt. Ngài chính là Sự Sống khi dạy chúng ta sống trong mối tương giao với Thiên Chúa và với tha nhân, nhất là khi chúng ta học cách yêu thương vô điều kiện, tha thứ một cách quảng đại, và vững giữ niềm hy vọng trong lúc gian nan. Ngài là Sự Sống khi trở nên một Mục Tử Nhân Lành dẫn dắt chúng ta đến sự sống đời đời. Nơi Ngài, sự sống không chấm dứt nơi cái chết, mà được biến đổi và viên mãn mãi mãi.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ!

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:

Ngày 26/04/2026: **\$16,884**

Tổng số phong bì: **269** Đóng góp qua mạng: **\$273**

Ủng hộ Ban Âm Thực: **\$5,616**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **"gói ghém những**

món quà" dâng lên Thiên Chúa

và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:

www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you.

Pastor's Corner

Sunday, May 3, 2026

Dear brothers and sisters,

Living amidst the chaos and uncertainty of the world where many voices claim to offer the right direction, we are called to follow Jesus, who guides us in where we are going, with whom we walk, and the destination to which we are striving. He is the Way as He teaches us to embrace the cross, to pass through suffering, and to face the daily trials with unwavering faith. He is the Way as He shows us how to be rooted in God, to trust fully in His plan, and to surrender our lives into His hands. He is the Way as He demands us to love our neighbors unconditionally, to forgive others sincerely, and to serve the people without seeking recognition. To say that Jesus is the Way means walking with Him each day in trust, in love, and in faithful obedience to the Heavenly Father.

In a world filled with competing voices, artificial values, and partial understandings, Jesus stands as the fullness of unchanging, faithful, and life-giving truth. In every word He speaks and every deed He performs, Jesus not only demonstrated that He is the Messenger of the Heavenly Father, but also served as the Promised One who fully revealed the image of the invisible God to the visible world as a living, loving, merciful, and just reality. He calls us to choose honesty over convenience, faith over doubt, trust over fear, and eternity over what fades away. Through Him, we are drawn out of the masks we wear, the illusions we cling to, the lies we believe, and the sin we commit, into the light of what is real and lasting. Jesus is the truth as His words shape our minds, His presence transforms our lives, and His grace leads us to a peace that endures beyond every trial and tribulation.

While we go about our daily routines, including breathing, working, and simply getting through life, Jesus invites us to inhabit a deeper reality: a Life that is overflowing with joy, rich in meaning, and firmly rooted in God. His words awaken our faith, His love renews our hearts, His promise of resurrection fills our minds with hope, and His teaching completely transforms our lives. Through the mystery of His incarnation and physical presence, Jesus draws us back to the journey of faith, reconnects us with God, and leads us toward His heavenly kingdom. Jesus is the Life because He reminds us that true meaning of Life is not determined by external circumstances, but by the grace of God unfolding within our souls, even when we face temporary suffering, loss, or failure. He is the Life as He teaches us to live in communion with God and with others, especially as we learn to love selflessly, forgive generously, and hold fast to hope in times of difficulty. Finally, Jesus is the Life when He is the Good Shepherd who leads us toward eternal life. In Him, life does not end in death, but is transformed and fulfilled forever.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 04/26/2026 Collection: **\$16,884**
Number of Envelopes: **269**
EFT: **\$273**
Food Sales: **\$5,616**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
El Señor cuida de aquellos que lo temen. Aleluya.

Notas del Pastor

Domingo Mayo 3, 2026

Queridos hermanos y hermanas,

Viviendo en medio del caos y la incertidumbre del mundo, donde muchas voces afirman ofrecer la dirección correcta, estamos llamados a seguir a Jesús, quien nos guía en nuestro camino, con quién caminamos y hacia dónde nos dirigimos. Él es el Camino, pues nos enseña a abrazar la cruz, a atravesar el sufrimiento y a afrontar las pruebas diarias con fe inquebrantable. Él es el Camino, pues nos muestra cómo arraigarnos en Dios, confiar plenamente en su plan y entregar nuestras vidas en sus manos. Él es el Camino, pues nos exige amar a nuestro prójimo incondicionalmente, perdonar sinceramente y servir a los demás sin buscar reconocimiento. Decir que Jesús es el Camino significa caminar con Él cada día con confianza, amor y fiel obediencia al Padre Celestial.

En un mundo lleno de voces contradictorias, valores artificiales y entendimientos parciales, Jesús se erige como la plenitud de la verdad inmutable, fiel y vivificante. En cada palabra que pronuncia y en cada acción que realiza, Jesús no solo demostró ser el Mensajero del Padre Celestial, sino también el Prometido que reveló plenamente la imagen del Dios invisible al mundo visible como una realidad viva, amorosa, misericordiosa y justa. Nos llama a elegir la honestidad sobre la conveniencia, la fe sobre la duda, la confianza sobre el miedo y la eternidad sobre lo efímero. A través de Él, nos liberamos de las máscaras que usamos, de las ilusiones a las que nos aferramos, de las mentiras que creemos y del pecado que cometemos, hacia la luz de lo que es real y perdurable. Jesús es la verdad: sus palabras dan forma a nuestra mente, su presencia transforma nuestras vidas y su gracia nos conduce a una paz que perdura más allá de toda prueba y tribulación.

Mientras realizamos nuestras rutinas diarias, que incluyen respirar, trabajar y simplemente vivir, Jesús nos invita a habitar una realidad más profunda: una vida rebosante de alegría, rica en significado y firmemente arraigada en Dios. Sus palabras despiertan nuestra fe, su amor renueva nuestros corazones, su promesa de resurrección llena nuestras mentes de esperanza y su enseñanza transforma por completo nuestras vidas. A través del misterio de su encarnación y presencia física, Jesús nos atrae de nuevo al camino de la fe, nos reconecta con Dios y nos guía hacia su reino celestial. Jesús es la Vida porque nos recuerda que el verdadero significado de la vida no está determinado por las circunstancias externas, sino por la gracia de Dios que se manifiesta en nuestras almas, incluso cuando enfrentamos sufrimiento temporal, pérdida o fracaso. Él es la Vida cuando nos enseña a vivir en comunión con Dios y con los demás, especialmente cuando aprendemos a amar desinteresadamente, perdonar generosamente y aferrarnos a la esperanza en tiempos de dificultad. Finalmente, Jesús es la Vida cuando es el Buen Pastor que nos guía hacia la vida eterna. En Él, la vida no termina en la muerte, sino que se transforma y se cumple para siempre.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 04/26/2026: **\$16,884**
Total Sobres Recibidos: **269**
EFT: **\$273**
Venta de Comida: **\$5,616**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

MOTHER'S DAY



Mother's Day Novena envelopes are now available. Please remember to fill them out and return them next weekend.

20TH ANNIVERSARY FUNDRAISER



Please support our fundraising raffle in celebration of the parish's 20th anniversary. Winning tickets will be **drawn at 12:00 PM on Mother's Day, Sunday, May 10th.**

PSA 2026

Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial distribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

REGISTRATION FOR THE PARISH

We invite all families to register in our parish to receive the benefits of being parishioners when they need their children or family members to receive a sacrament, a letter to be godparents, for court or immigration. Please stop by the office to register or update your information if you have already registered. Thank you!

SACREMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

SEGUNDA COLECTA

Este fin de semana tendremos una **Segunda Colecta para las Parroquias en Colaboración.** Les damos las gracias anticipadas por su generosidad.

DIA DE LAS MADRES

Ya están disponibles los sobres para la **Novena del Día de la Madre.** Recuerden llenarlos y devolverlos el próximo fin de semana.

RECAUDACION DE FONDOS

Por favor continúen apoyando a nuestra parroquia comprando los Boletos de la Rifa que se están vendiendo, para recaudar fondos para nuestro 20 Aniversario. **Los boletos ganadores se sortearán a las 12:00 del mediodía del Día de la Madre, el Domingo 10 de Mayo**

PSA 2026

Por favor, apoye a la Campaña de Servicios Pastorales 2026. **Su contribución financiera ayudará a financiar los ministerios pastorales diocesanos, así como el mantenimiento de nuestra parroquia.**



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

AMONESTACIONES



*Vergel Verceles
&
Anh Nguyen*

Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Viernes 15 de Mayo del 2026 a las 2:00PM

Si usted esta Seguro y tiene evidencia de que los Novios mencionados anteriormente tienen obstáculos para casarse, comuníquese con el Párroco. Gracias.



LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghề và các Hội Dòng

Tour: St. Francis of Assisi Church: Cha Hoàng Cao Thăng, SVD, Linh Hướng
24/5 năm 2026: Kỷ niệm 800 năm Thánh Francis Assisi.

- \$120/người | Bao ăn sáng và buffet buổi trưa - Khởi hành lúc 7:00AM

Tour: Cầu Thang Thánh Giuse New Mexico: Ngày 16 đến 19 tháng 7 năm 2026

Đức Mẹ Guadalupe khóc - Thạch Động Nhũ Loretto Church, Chimayo Church (Phép lạ màu nhiệm được CHÚA chữa lành tại ĐỨC MẸ HỒ CÁT) Thánh Đường Francisco Assisi, Nhà Thờ Cha Tạo (có thành lễ ngày thứ Bảy) Nghỉ 3 đêm tại hotel SANG TRONG, LỊCH SỬ COMFOR SUITE, | FAIRFIELD INN & SUITES MARRIOTT NGÀY 16 - 19 THÁNG 7 TOUR 4 NGÀY 3 ĐÊM | Đón tại: 9901 MARGO LANE, WESTMINTER CA 92683

Tour: Đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri: Ngày 5 - 10 tháng 8 năm 2026

Đi bằng máy bay giá: ở lều \$900 up /người
Đi xe bus giá: ở lều \$625+Tip/người | Ăn uống tự túc

Tour: Đi Canada: Ngày 27 tháng 8 đến 3 tháng 9 năm 2026 | giá \$3200/người
Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.

Gồm: Washington, D.C., Philadelphia (Thánh Gioan Newman), New York, Nữ Thần Tự Do, Thác Niagara Falls và các nhà thờ cổ Canada, Thăng cảnh Canada. Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port.

Tour: Đan Viện Xitô Thánh Mẫu Châu Sơn, Sacramento: Ngày 10-11/10 năm 2026

- Thánh Lễ Thứ Bảy Rước kiệu Đức Mẹ | Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento Thăm Dòng Xitô Thánh Mẫu Sacramento | Giá: \$160+Tip/ người, ngủ tại Đan Viện \$300/ người | Hotel phòng 2 người | Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas 2026: Ngày 16,17,18 /10 năm 2026

Giá tiền: Phòng 4 người: \$350/1 người | Phòng 2 người: \$475/1 người. | 3 ngày, 2 đêm
Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City: Ngày 10 đến 14 tháng 12 năm 2026
Cha Linh Hướng Dòng Ngôi Lời

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico. Quý vị được nhìn tận mắt áo chòang

của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego

Có Thánh Lễ hằng ngày
Deposit \$700 | cần pass port.

Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269

HẢI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745

* LA VANG TOUR TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI

PASTORAL SERVICES APPEAL

"How can I make a return to the Lord for all He has done for me."
— Psalm 116:12

Share Christ's Love with Others

Each year through the Pastoral Services Appeal, or PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the mission and ministries of our local Church.

Please prayerfully consider supporting the 2026 PSA!

SCAN WITH YOUR SMARTPHONE'S CAMERA TO DONATE.

13380 CHAPMAN AVENUE | GARDEN GROVE, CA 92840 | WWW.RCBO.ORG/PSA

PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.
646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy
16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3
10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4
5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200



OUR LADY OF LA VANG CHURCH
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
NUESTRA SEÑORA DE LA VANG



Chúc mừng tất cả các em sẽ lãnh nhận Bí tích Thêm Sức vào cuối tuần này:
¡Felicidades a todos los candidatos que recibirán el Sacramento de la
Confirmación este fin de semana:
Congratulations to all the candidates receiving the Sacrament of
Confirmation this weekend:

Bui The Hien
Daniel Hieu Jordin
Dinh Mehgan
Dinh Trinh Chelsea
Do Simon
Hoang Quynh Tram
Khong Thuy Quyen
Le Gia Vanessa
Le Patty
Ngo Dang Jason
Angel Camarena
Axel Novoa
Britney Dominguez
Carlos Ayala Rocha
Cindy Secundino
Dulce Maria Garcia
Eduardo Flores
Eduardo Salgado
Emely Rosas
Emmanuel Garcia
Victor Navarro

Nguyen Annie
Nguyen Chelsea
Nguyen Nathan
Nguyen Ngoc
Nguyen Chau Briana
Nguyen Huynh Thien
Nguyen Tam William
Pham Do Vy Vy
Pham Kevin Khoi
Phan My Lynn
Erick Gonzalez
Geraldine Camarena
Hugo Lozano
Jahtziry Baldovinos
Jason Amilpas
Jazmin Rojas
Jeremiah Salazar
Jesus Robles
Jose Orozco
Jose Lara
Wilmer Aviles

Phan Myanh Diana
Tran Dan Thyana
Tran James
Tran Jenna
Trinh Chi Lap
Vu Haylee
Vu MyNhung Eevee
Vu Nguyen Kaylyn
Vu Nhat Phuong Bella
Vu Quang Justin
Yeung Connor
Lucero Salvador
Luis Ramirez
Maria Robles
Mariana Acevedo
Melanie Capulin
Melina Acevedo
Osvaldo Avina
Sarah Villa
Stephanie Orozco
Vanessa Ramirez

Xin Chúa Thánh Thần hướng dẫn các em, củng cố đức tin và tràn đầy ân sủng, niềm vui trong cuộc sống!

Que el Espíritu Santo los guíe, fortalezca su fe y llene sus vidas de gracia y alegría.
May the Holy Spirit guide you, strengthen your faith, and fill your life with grace and joy.